

2012年4月 IASB Update.....	2
2012年4月16日～4月19日 (合同) 分類測定、減損、投資企業、保険 (単独) 年次改善、IFRS-IC.....	2

2012年4月 IASB Update

2012年4月16日～4月19日 (合同) 分類測定、減損、投資企業、保険 (単独) 年次改善、IFRS-IC

項目	原文	和訳
冒頭	<p>The IASB met in public over five days, starting on Monday 16 April 2012. The FASB joined the IASB for some of the sessions both in person and via video from its offices in Norwalk.</p> <p>The topics for discussion at the joint IASB/FASB meeting were:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Classification and measurement▪ Impairment▪ Investment entities▪ Insurance contracts <p>The topics discussed at the IASB meeting were:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Annual improvements: IAS 38 and IAS 16—revenue-based depreciation method▪ IFRS Interpretations Committee update▪ Work plan	<p>IASB は、2012年4月16日(月)から4日間にわたって、公開の会議を開催した。FASB もいくつかのセッションに直接出席及びノーウォークの事務所からビデオで参加した。</p> <p>IASB 及び FASB の本合同会議で議論されたテーマは以下のとおり。</p> <ul style="list-style-type: none">▪ 分類及び測定▪ 減損▪ 投資企業▪ 保険契約 <p>IASB 単独会議で議論されたテーマは以下のとおり。</p> <ul style="list-style-type: none">▪ 年次改善: IAS 第 38 号及び IAS 第 16 号—収益に基づく減価償却方法▪ IFRS 解釈指針委員会アップデート▪ 作業計画
分類測定	<p>Classification and measurement</p> <p>The IASB and FASB discussed the business model assessment for amortised cost classification for financial assets and bifurcation of financial assets and financial liabilities.</p> <p>Business model assessment for amortised cost classification for financial assets</p> <p>The boards tentatively decided that financial assets would qualify for amortised cost if the objective of the business model is to hold those assets to collect contractual cash flows. The boards tentatively decided to clarify the primary objective of “hold to collect” by providing additional implementation guidance on both the types of business activities and the frequency and nature of sales that would prohibit financial assets from qualifying for amortised cost measurement.</p>	<p>分類及び測定</p> <p>IASB 及び FASB は、金融資産に関する償却原価の分類についての事業モデルの評価と金融資産及び金融負債の分離について議論した。</p> <p>金融資産に関する償却原価の分類についての事業モデルの評価</p> <p>両審議会は、事業モデルの目的が契約上のキャッシュ・フローを回収するために資産を保有することである場合には、当該金融資産は償却原価に適切となると暫定的に決定した。両審議会は、金融資産が償却原価測定に適切となるのを妨げることとなる事業活動の種類及び売却の頻度と性質に関する追加的な適用ガイダンスの提供により、「回収のための保有」という主たる目的を明確化することを暫定的に決定した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>All IASB members and four FASB members agreed.</p> <p>Bifurcation of financial assets and financial liabilities</p> <p>The boards tentatively decided that financial assets with cash flows that are not solely principal and interest would not be eligible for bifurcation. Instead, they would be classified and measured in their entirety at fair value through profit or loss. The boards tentatively decided that financial liabilities would be bifurcated using their existing bifurcation requirements in IFRS 9 and US GAAP. The IASB also confirmed that the 'own credit' requirements in IFRS 9 would be retained. The FASB will discuss 'own credit' presentation requirements at a future FASB-only meeting. Eleven IASB members and five FASB members agreed.</p>	<p>IASB のメンバー全員と FASB の 4 名のメンバーがこの決定を支持した。</p> <p>金融資産及び金融負債の分離</p> <p>両審議会は、元本及び利息のみでないキャッシュ・フローを含む金融資産は分離に適格としないことを暫定的に決定した。その代わりに、それらの全体を純損益を通じて公正価値で測定する資産に分類して測定する。両審議会は、IFRS 第 9 号及び米国会計基準における既存の分離要件を用いて金融負債を分離することを暫定的に決定した。IASB はまた、IFRS 第 9 号における「自己の信用」の要求事項を維持することも確認した。FASB は、今後の FASB のみの会議で「自己の信用」に関する表示の要求事項について議論する予定である。IASB の 11 名のメンバーと FASB の 5 名のメンバーがこの決定を支持した。</p>
減損	<p>Impairment</p> <p>Expected credit loss estimates</p> <p>At this meeting, the IASB and FASB clarified the attributes of an expected credit loss estimate to address concerns raised regarding the use of the term 'expected value'.</p> <p>The boards clarified that an estimate of expected credit losses shall reflect the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. all reasonable and supportable information considered relevant in making the forward-looking estimate; b. a range of possible outcomes and the likelihood and reasonableness of those outcomes (that is, not merely an estimate of the 'most likely outcome'); and c. the time value of money. <p>The boards clarified that an entity shall consider information that is reasonably available without undue cost and effort in estimating expected</p>	<p>減損</p> <p>予想信用損失の見積り</p> <p>この会議で、IASB と FASB は、「期待値」という用語の使用に関して提起された懸念に対処するため予想信用損失の見積りの属性を明確化した。</p> <p>両審議会は、予想信用損失の見積りは次の点を反映しなければならないことを明確化した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 将来の見積りを行う際に関連性があると考えられるすべての合理的かつ支持し得る情報 b. 起こり得る結果の範囲並びにその結果が起こる可能性及び合理性(すなわち、単なる「最も可能性の高い結果」の見積りではない。) c. 貨幣の時間価値 <p>両審議会は、企業は予想信用損失の見積りに際し、過度なコストと労力なしに合理的に利用可能な情報を考慮しなければならないことを明確化</p>

項目	原文	和訳
	<p>credit losses.</p> <p>Thirteen IASB members and seven FASB members agreed. One IASB member was absent.</p> <p>Bucket 1 measurement approach</p> <p>The boards also clarified that the Bucket 1 measurement approach would be defined as 'expected losses for those financial assets on which a loss event is expected in the next twelve months'.</p> <p>In further explaining the Bucket 1 approach, the boards indicated that:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Expected losses are cash shortfalls expected over the lifetime of the financial asset (ie the full loss content) that are associated with the likelihood of a loss event in the next twelve months. That is, the losses being measured are not only the cash shortfalls over the next 12 months. b. Estimating lifetime losses should not require a detailed estimate for periods far in the future, but the degree of detail necessary in forecasting estimated losses decreases as the forecast period increases. c. Various approaches can be used to estimate the expected losses, including approaches that do not include an explicit '12 month probability of a loss event' as an input. <p>Thirteen IASB members and five FASB members agreed. One IASB member was absent.</p> <p>Trade receivables</p> <p>In February 2012 and at this meeting, the boards discussed whether an expected credit loss model should be applied to trade receivables that do not have a significant financing component (as defined in the revenue exposure draft).</p>	<p>した。</p> <p>IASB の 13 名と FASB の 7 名のメンバーが合意した。IASB の 1 名は欠席した。</p> <p>バケット 1 の測定アプローチ</p> <p>両審議会はまた、バケット 1 の測定アプローチを、「損失事象が今後 12 か月の間に予想される金融資産に関する予想損失」として定義することも明確化した。</p> <p>バケット 1 アプローチをさらに説明する際に、両審議会は次の点を示した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 予想損失は、今後 12 か月における損失事象の可能性を伴う金融資産について、その存続期間にわたって予想される資金不足（すなわち、すべての損失の内容）である。すなわち、測定される損失は、今後 12 か月の間の資金不足のみではない。 b. 全期間の損失の見積りでは、遠い将来の期間の詳細な見積りを要求すべきではなく、予測期間が長くなるにつれて見積損失の予測に際して必要な詳細さの程度は小さくなる。 c. さまざまなアプローチを予想損失の見積りに使用することができる。これには、「損失事象に関する 12 か月の蓋然性」を明示的にはインプットとして織り込まないアプローチも含まれる。 <p>IASB は 13 名と FASB の 5 名が合意した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p> <p>売掛債権</p> <p>2012 年 2 月と今回の会議において、両審議会は予想信用損失モデルを重大性のある財務要素がない売掛債権（収益の公開草案で定義）に適用すべきかどうかを議論した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>In the February meeting, subject to deciding whether an expected loss model should be applied to these trade receivables, the boards had tentatively decided how an expected loss approach in general would be applied and requested the staff to evaluate whether an expected loss model would be operational for these trade receivables. The evaluation was the basis for the discussions at this April meeting. On the basis of discussions at both meetings, the boards tentatively agreed that an expected loss model should be applied to trade receivables that do not have a significant financing component, including a practical expedient that a provision matrix can be used.</p> <p>Twelve IASB members and seven FASB members agreed. One IASB member was absent.</p> <p>Next steps</p> <p>At the end of the meeting, the boards asked the staff for an update on the project, including what topics still needed to be addressed jointly. The staff noted that the general framework of the model was now complete as a result of the decisions reached at this meeting. However, the staff will prepare joint papers for discussions related to off balance sheet items, disclosures, transition and any knock on effects resulting from future decisions in the classification and measurement project. Each board may also have separate issues to individually consider in order to address their respective stakeholders' concerns.</p>	<p>2012年2月の会議で、両審議会は、予想損失モデルをそれらの売掛債権に適用すべきかどうかの決定を前提として、予想損失アプローチの一般的な適用方法を暫定的に決定し、予想損失モデルがそれらの売掛債権について運用可能かどうかを評価するようスタッフに要請した。この評価が4月の会議における議論の基礎となった。双方の会議における議論に基づき、両審議会は、重大性のある財務要素がない売掛債権には、予想損失モデル（引当マトリックスを用いることができるという実務上の簡便法を含む）を適用すべきであると暫定的に合意した。</p> <p>IASBの12名とFASBの7名のメンバーが合意した。IASBの1名のメンバーは欠席した。</p> <p>次のステップ</p> <p>今回の会議の最後に、両審議会は、本プロジェクトのアップデート（どのようなテーマが依然として共同で対処する必要があるのかを含む）をスタッフに依頼した。スタッフは、今回の会議で達した決定により、モデルの一般的な枠組みが完成したことに留意した。ただし、スタッフは、オフバランスシート項目、開示、経過措置並びに分類及び測定プロジェクトでの今後の決定により生じる波及効果に関する議論のため、合同のペーパーを作成する。それぞれの審議会には、それぞれの利害関係者の懸念に対処するため個別に考慮すべき別々の論点があり得る。</p>
投資企業	<p>Investment entities</p> <p>The IASB and FASB discussed summaries of the feedback received on the IASB exposure draft <i>Investment Entities</i> and the FASB proposed Accounting Standards Update <i>Financial Services-Investment Companies: Amendments to the Scope, Measurement and Disclosure Requirements</i>. The meeting was educational in nature and the boards were not asked to make any decisions.</p>	<p>投資企業</p> <p>IASBとFASBは、IASB公開草案「投資企業」とFASBの会計基準更新書案「金融サービス—投資会社：範囲、測定及び開示規定の修正」に関して受け取ったフィードバックの要約を議論した。この会議は教育目的のものであり、両審議会は何ら決定を求められなかった。</p>

項目	原文	和訳
保険	<p>Insurance contracts</p> <p>The IASB and FASB continued their discussions on insurance contracts by considering reinsurance and issues related to policy loans and contract modifications (including riders). They also held an education session on the single margin approach tentatively adopted by the FASB.</p> <p>Reinsurance</p> <p>The boards tentatively decided that:</p> <p>a. For retroactive reinsurance contracts, the residual or single margin included in the cedant's reinsurance recoverable and the reinsurer's insurance contract liability should be amortised over the remaining settlement period in the same manner as the release of the single/residual margin (in line with the pattern of services (for the IASB) or release from risk (for the FASB)). All IASB and all FASB members present supported this decision. One IASB member was absent.</p> <p>b. An insurer should treat cash flows resulting from contractual features affecting the amount of premiums and ceding commissions that are contingent on claims or benefits experience (often referred to as 'loss sensitive features') as part of the claims and benefits cash flows (rather than as part of the premiums) if they are not accounted for as investment components. An insurer should treat any premium adjustments that are not loss-sensitive in the same way as other changes in estimates of premiums arising from the contract. Any features that provide cedants with a unilateral right (but not an obligation) to pay a premium and reinstate a reinsurance contract should not be considered to be loss sensitive features for the purpose of applying this guidance. All IASB and all FASB members present supported this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>保険契約</p> <p>IASB 及び FASB は、再保険、並びに契約者貸付及び契約の条件変更（特約を含む）に関連する論点の検討により、保険契約について引き続き議論した。また、FASB が暫定的に採用している単一マージン・アプローチに関する教育セッションも開催した。</p> <p>再保険</p> <p>両審議会は、次のことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 遡及再保険契約の場合、出再者の再保険回収可能額と再保険者の保険契約負債に含まれる残余マージン又は単一マージンは、残余の決済期間にわたり、残余/単一マージンの解放と同様の方法で（サービスのパターン（IASB の場合）又はリスクからの解放（FASB の場合）に従って）償却すべきである。 IASB 及び FASB のメンバー全員がこの決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p> <p>b. 保険金又は給付金実績を条件とし、保険料及び出再手数料の金額に影響を及ぼす契約上の特徴（「損失感応性」と呼ばれることが多い）から生じるキャッシュ・フローは、投資要素として会計処理されない場合には、保険金及び給付金キャッシュ・フローの一部として（保険料の一部としてではなく）扱うべきである。保険者は、損失感応的でない保険料調整を、契約から生じる保険料の他の見積りの変更と同じ方法で扱うべきである。本ガイダンスを適用する目的上、保険料を支払って再保険契約を復元する一方的な権利（しかし義務ではない）を出再者に提供するという特徴は、損失感応性とみなすべきではない。 IASB 及び FASB のメンバー全員が、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p>

項目	原文	和訳
<p>Measurement of the contract</p> <p>The IASB tentatively decided that both the cedant and reinsurer should evaluate whether to account for the reinsurance contract using the building block approach (BBA) or the premium allocation approach (PAA) in the same manner in which an insurer should evaluate a direct insurance contract. In other words, the PAA would be permitted if it would produce measurements that are a reasonable proxy to those that are produced by the BBA.</p> <p>All IASB members present supported this decision. One IASB member was absent.</p> <p>The FASB tentatively decided that:</p> <p>a. The reinsurer should evaluate whether to account for the reinsurance contract under the building block approach or premium allocation approach in the same manner in which an insurer should evaluate a direct insurance contract. In another words, insurers should apply the BBA rather than the PAA if, at the contract inception date, either of the following conditions is met:</p> <p>i. it is likely that, during the period before a claim is incurred, there will be a significant change in the expectations of the net cash flows required to fulfil the contract; or</p> <p>ii. significant judgement is required to allocate the premium to the insurer's obligation to each reporting period.</p> <p>All FASB members supported this decision.</p> <p>b. The cedant should account for a reinsurance contract using the same approach (building block approach or premium allocation approach) that the cedant uses to account for the underlying direct insurance contracts. Reinsurance contracts that reinsure both insurance contracts measured using the building block approach and insurance contracts measured using the premium allocation approach, should be separated based on the underlying contract measurement model,</p>	<p>契約の測定</p> <p>IASB は、出再者と再保険者の両方が、再保険契約をビルディング・ブロック・アプローチ (BBA) を使用して会計処理するか保険料配分アプローチ (PAA) を使用して会計処理するかを、保険者が元受保険契約を評価するのと同じ方法で評価すべきであると暫定的に決定した。言い換えると、PAA が認められるのは、BBA による測定の合理的な近似となる測定をもたらす場合である。</p> <p>IASB のメンバー全員が、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p> <p>FASB は、次のことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 再保険者は、再保険契約をビルディング・ブロック・アプローチ (BBA) に基づいて会計処理するか保険料配分アプローチ (PAA) に基づいて会計処理するかを、保険者が元受保険契約を評価するのと同じ方法で評価すべきである。言い換えると、契約開始時に次のいずれかに該当する場合には、保険者は PAA ではなく BBA を適用すべきである。</p> <p>i. 保険金請求が発生する前の期間に、契約履行のために必要となる正味キャッシュ・フローの予想に重要な変動がある可能性が高い場合。</p> <p>ii. 保険者の義務に対する保険料を各報告期間に配分するために、重要な判断が必要となる場合。</p> <p>FASB のメンバー全員が、この決定を支持した。</p> <p>b. 出再者は、再保険契約を、出再者が基礎となる元受保険契約の会計処理に用いたのと同じアプローチ (ビルディング・ブロック・アプローチ又は保険料配分アプローチ) を用いて会計処理すべきである。ビルディング・ブロック・アプローチを使用して測定される保険契約と保険料配分アプローチを使用して測定される保険契約の両方に再保険を付す再保険契約は、基礎となる契約の測定モデルに基づいて区分</p>	<p>和訳</p> <p>契約の測定</p> <p>IASB は、出再者と再保険者の両方が、再保険契約をビルディング・ブロック・アプローチ (BBA) を使用して会計処理するか保険料配分アプローチ (PAA) を使用して会計処理するかを、保険者が元受保険契約を評価するのと同じ方法で評価すべきであると暫定的に決定した。言い換えると、PAA が認められるのは、BBA による測定の合理的な近似となる測定をもたらす場合である。</p> <p>IASB のメンバー全員が、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p> <p>FASB は、次のことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 再保険者は、再保険契約をビルディング・ブロック・アプローチ (BBA) に基づいて会計処理するか保険料配分アプローチ (PAA) に基づいて会計処理するかを、保険者が元受保険契約を評価するのと同じ方法で評価すべきである。言い換えると、契約開始時に次のいずれかに該当する場合には、保険者は PAA ではなく BBA を適用すべきである。</p> <p>i. 保険金請求が発生する前の期間に、契約履行のために必要となる正味キャッシュ・フローの予想に重要な変動がある可能性が高い場合。</p> <p>ii. 保険者の義務に対する保険料を各報告期間に配分するために、重要な判断が必要となる場合。</p> <p>FASB のメンバー全員が、この決定を支持した。</p> <p>b. 出再者は、再保険契約を、出再者が基礎となる元受保険契約の会計処理に用いたのと同じアプローチ (ビルディング・ブロック・アプローチ又は保険料配分アプローチ) を用いて会計処理すべきである。ビルディング・ブロック・アプローチを使用して測定される保険契約と保険料配分アプローチを使用して測定される保険契約の両方に再保険を付す再保険契約は、基礎となる契約の測定モデルに基づいて区分</p>

項目	原文	和訳
	<p>with each component being accounted for using the same approach used to account for the underlying direct insurance contracts. Six FASB members supported this decision.</p>	<p>し、それぞれの構成要素を、基礎となる元受保険契約の会計処理に用いたのと同じアプローチで会計処理すべきである。FASB の 6 名のメンバーがこの決定を支持した。</p>
	<p>Policy loans and contract modifications (including riders)</p>	<p>契約者貸付及び契約の条件変更（特約を含む）</p>
	<p>The boards tentatively decided that in applying the general decisions on unbundling and disaggregation, policy loans should be considered in determining the amount of the investment component to which they relate.</p>	<p>両審議会は、アンバンドリング及び分解表示に関する一般的な決定を適用する際に、契約者貸付を、関連する投資要素の金額の算定時に考慮すべきであると暫定的に決定した。</p>
	<p>Twelve IASB and all FASB members present supported this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>出席した IASB の 12 名のメンバー及び FASB のメンバー全員が、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p>
	<p>The boards will consider disclosures about the amount of policy loans taken out at a future meeting.</p>	<p>両審議会は、将来の会議で、契約者貸付の金額に関する開示を検討する。</p>
	<p>The boards also tentatively decided that:</p>	<p>また両審議会は、次のことを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. An insurer should account for contract modifications (ie. riders) that are part of the insurance contract at inception as part of the contractual terms of the contract. Thus the general decisions on unbundling and disaggregation should apply to riders. All IASB and all FASB members present supported this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>a. 保険者は、契約開始時において保険契約の一部となっている契約の修正条項（すなわち、特約）を、契約条件の一部として会計処理すべきである。したがって、アンバンドリング及び分解表示に関する一般的な決定を特約に適用すべきである。出席した IASB のメンバー全員及び FASB のメンバー全員が、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p>
	<p>b. An insurer should derecognise an existing contract and recognise a new contract (under the applicable guidance for the new contract) if it amends the contract in a way that would have resulted in a different assessment of either of the following items had the amended terms been in place at the inception of the contract:</p>	<p>b. 保険者が契約を改訂し、その改訂後の契約条件が契約開始時に存在していたならば次のいずれかの項目の評価が異なる結果となっていたであろう場合には、保険者は既存契約の認識の中止をし、（新契約に適用されるガイダンスに基づいて）新契約を認識すべきである。</p>
	<p>i. whether the contract is within the scope of the insurance contract standard; or</p> <p>ii. whether to use the premium allocation approach or the building block approach to account for the insurance contract.</p>	<p>i. 当該契約が、保険契約基準の範囲に含まれるかどうか。</p> <p>ii. 当該保険契約の会計処理に、保険料配分アプローチとビルディング・ブロック・アプローチのいずれを用いるべきか。</p>
	<p>All IASB and FASB members present supported this decision. One</p>	<p>IASB のメンバー全員及び FASB のメンバー全員が、この決定を支</p>

項目	原文	和訳
	IASB member was absent.	持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。
	<p>c. In addition, the IASB tentatively decided that an insurer shall derecognise an existing contract and recognise a new contract if it amends the contract in a way that would have resulted in the contract being included in a different portfolio than the one in which it was included in at initial recognition.</p> <p>All IASB members present supported this decision. One IASB member was absent. The FASB plans to consider which additional circumstances will result in derecognition and whether there needs to be application guidance.</p>	<p>c. さらに IASB は、契約の改訂により、当該契約が含まれるポートフォリオが、当初認識時に当該契約が含まれていたポートフォリオとは異なることとなる場合には、保険者は既存契約の認識の中止をして、新契約を認識しなければならないと暫定的に決定した。</p> <p>出席した IASB のメンバー全員が、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。FASB は、どのような追加的な状況で認識の中止が生じるのかや、適用指針が必要であるかどうかについて検討する予定である。</p>
	<p>d. When an insurer makes a substantial modification to an insurance contract, the gain or loss on extinguishment of the original contract should be determined by measuring the existing insurance contract using the current entity-specific price that the insurer would hypothetically charge the policyholder for a contract equivalent to the newly recognised insurance contract.</p> <p>Twelve IASB and six FASB members present supported this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>d. 保険者が保険契約の大幅な条件変更を行う場合には、既存契約の消滅に係る利得又は損失の算定は、新たに認識する契約と同等の契約について保険者が保険契約者に仮想的に課すであろう現在の企業固有の価格を使用して新契約を測定することにより行うべきである。</p> <p>出席した IASB の 12 名のメンバー及び FASB の 6 名のメンバーが、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p>
	<p>e. Insurers should account for non-substantial modifications as follows:</p> <p>i. If the modification eliminates the insurer's obligation to provide some of the benefits that the contract would previously have required, the insurer shall derecognise that portion of its obligation (including any related portion of the residual/single margin).</p> <p>ii. If the modification entitles the policyholder to further benefits, the insurer shall treat the modification as if the amendment was a new standalone contract (ie, the margin is determined in the same way as for a new standalone contract with no effect on the measurement of the original contract)</p>	<p>e. 保険者は、大幅でない条件変更を次のように会計処理すべきである。</p> <p>i. 条件変更が、これまで要求していた保険者の給付金提供義務の一部を除去する場合には、保険者は当該義務の部分（残余/単一マージンの関連する部分を含む）の認識の中止をしなければならない。</p> <p>ii. 条件変更により、保険契約者が追加的な給付金の権利を得る場合には、保険者は条件変更部分が新たな独立した契約であるかのように会計処理しなければならない（すなわち、マージンを新たな独立した契約と同じ方法で算定し、元の契約の測定には影響させない）。</p>
	<p>Twelve IASB and five FASB members present supported this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>出席した IASB の 12 名のメンバー及び FASB の 5 名のメンバーが、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>f. Reinsurers and cedants shall present any gains or losses on commutations as an adjustment to claims or benefits and shall not gross up the premiums, claims, or benefits in recognising the transaction on the statement of comprehensive income. All IASB and FASB members present supported this decision. One IASB member was absent. The boards will consider disclosures about commutations at a future meeting.</p>	<p>f. 再保険者及び出再者は、一時金決済に係る利得又は損失を、保険金又は給付金に対する調整として表示しなければならないが、包括利益計算書に当該取引を認識する際に、保険料、保険金又は給付金をグロスアップしてはならない。 出席した IASB のメンバー及び FASB のメンバー全員が、この決定を支持した。IASB の 1 名のメンバーは欠席した。両審議会は、将来の会議で、一時金決済に関する開示を検討する。</p>
	<p>Single margin</p> <p>The FASB held an education session for the IASB on the single margin approach. The Board was not asked to make any decisions.</p>	<p>単一マージン</p> <p>FASB は、単一マージン・アプローチに関して IASB への教育セッションを開催した。審議会は、何ら決定を求められなかった。</p>
	<p>The use of other comprehensive income</p> <p>The IASB and FASB held an education session on how to use other comprehensive income for presenting the effects arising from changes in specified assumptions on the insurance contract liability. The boards were not asked to make any decisions.</p>	<p>その他の包括利益の使用</p> <p>IASB 及び FASB は、特定の仮定の変更から生じる保険契約負債の変動の影響の表示にその他の包括利益を使用する方法に関して、教育セッションを開催した。両審議会は、何ら決定を求められなかった。</p>
年次改善	<p>Annual improvements: IAS 38 and IAS 16—revenue-based depreciation method</p> <p>The IASB discussed a proposed amendment to paragraph 62 in IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i> and paragraph 98 in IAS 38 <i>Intangibles</i> relating to selecting an appropriate depreciation and/or amortisation method.</p> <p>The amendment would clarify that a method of depreciation or amortisation based on the revenue expected to be generated from using the asset in an entity's business is not appropriate. This is because this method reflects a pattern of generation of economic benefits from operating the business (of which the asset is a part), rather than the consumption of the economic benefits embodied in the asset.</p> <p>The Board tentatively decided to include the proposed amendment within the Annual Improvements to IFRSs 2011-2013 cycle. Thirteen Board</p>	<p>年次改善 : IAS 第 38 号及び IAS 第 16 号—収益に基づく減価償却方法</p> <p>IASB は、適切な減価償却方法（償却方法）の選択に関する IAS 第 16 号「有形固定資産」第 62 項と IAS 第 38 号「無形資産」第 98 項の修正案について議論した。</p> <p>当該修正は、企業の事業における資産の使用により創出されると予想される収益に基づく減価償却（又は償却）方法は適切ではないということを確認することになる。これは、こうした方法は、資産に具現化された経済的便益の消費ではなく、（資産で構成される）事業の運営による経済的便益の創出のパターンを反映するものだからである。</p> <p>審議会は、当該修正案を IFRS の年次改善 2011-2013 サイクルの範囲に含めることを暫定的に決定した。審議会の 13 名のメンバーがこの決定に</p>

項目	原文	和訳
	members supported of this decision.	賛成した。
IFRS-IC IFRS Interpretations Committee update	IFRS 解釈指針委員会アップデート	IFRS 解釈指針委員会アップデート
	The IASB received an update from the March 2012 meeting of the IFRS Interpretations Committee. Details of the meeting were published in IFRIC Update, which is available by clicking here .	IASB は、IFRS 解釈指針委員会の 2012 年 3 月会議のアップデートを受領した。この会議の詳細は IFRIC Update で公表されている。
Work plan	作業計画	作業計画
	The work plan reflecting decisions made at this meeting will be updated on the IASB website in the week beginning 23 April 2012. Initiation of the post-implementation review of IFRS 3 is planned for Q3 2012. There are no changes to other planned milestones.	本会議で行われた決定を反映した作業計画は、2012 年 4 月 23 日から始まる週に IASB のウェブサイトでも更新される予定である。IFRS 第 3 号の適用後レビューの開始が、2012 年第 3 四半期に予定されている。他の予定されているマイルストーンについての変更はない。

Projected targets as at 23 April 2012	2012 Q2	2012 Q3	2012 Q4	2013 Q1	MoU	Joint
Next major project milestone						
Agenda consultation						
Three-yearly public consultation	Feedback Statement	Development of strategy				
Financial Crisis related projects						
<u>IFRS 9: Financial instruments (replacement of IAS 39)</u>						
- Classification and measurement (review)		Target ED			✓	✓
- Impairment		Re-exposure			✓	✓

Hedge accounting						
- General hedge accounting	Review draft	Target IFRS			✓	
- Macro hedge accounting		Target DP or ED			✓	
Memorandum of Understanding projects						
Leases		Re-exposure			✓	✓
Revenue recognition	Consider comments received				✓	✓
Other Projects						
Insurance contracts		Review draft or revised ED				✓
Annual improvements 2009-2011	Target completion					
Annual improvements 2010-2012	Target ED					
<u>Annual improvements 2011-2013</u>		Target ED				
Consolidation–Investment entities						✓
Transition Guidance (Proposed amendments to IFRS 10)	Target amendment					
Post-implementation reviews						
IFRS 8 Operating Segments	Request for Views					
IFRS 3 Business Combinations		Initiate review				

2012年4月23日現在の目標	2012 Q2	2012 Q3	2012 Q4	2013 Q1	MoU	共同
主要なプロジェクトのマイルストーン						
アジェンダ協議						
3年ごとの公開協議	フォードバックコメント	戦略の策定				
金融危機関連プロジェクト						
IFRS第9号「IAS第39号の置換え」						
- 分類及び測定		ED目標			✓	✓
- 減損		再公開			✓	✓
ヘッジ会計						
- 一般ヘッジ会計	レビュードラフト	IFRS目標			✓	
- マクロヘッジ会計		DP又はED目標			✓	
MoUプロジェクト						
リース		再公開			✓	✓
収益認識	受領コメントの検討				✓	✓
その他のプロジェクト						
保険契約		レビュードラフト又は改訂公開草案				✓
年次改善 2009-2011	完了目標					
年次改善 2010-2012	ED目標					

年次改善 2011-2013		ED 目標				
連結 - 投資企業						✓
経過措置 (IFRS 第 10 号の修正案)	修正目標					
適用後レビュー						
IFRS 第 8 号「事業セグメント」	意見募集					
IFRS 第 3 号「企業結合」		初期レビュー				

Note that the information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge. However, the International Accounting Standards Board and the IFRS Foundation do not accept responsibility for loss caused to any person who acts or refrains from acting in reliance on the material in this publication, whether such loss is caused by negligence or otherwise.

Copyright © IFRS Foundation

本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。IASB 及び IFRS 財団は、本出版物の内容を信頼して行為を行うか又は行為を控える者に生じる損失については、当該損失が過失により生じたものであれ他の原因により生じたものであれ責任を負わない。

コピーライト © IFRS 財団

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。